



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Dóm utca 6-7. Telefon: 169-400, 169-400
A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti belső hírek

1964. november 15.

bb. 1. garay jános első kéziratos verskötete szekszárdon

vid j/gy/fm/cz

1964. november 15.

garay jánosnak, „az obsitos,” költőjének legelső kéziratos verseskötete került a szekszárdi levéltárba. az „iffjancz musámnak apolló eltárán tett első áldozattya,” című füzet a költő sajátkezűleg írt husz versét tartalmazza. a szerző augusztus antalnak, tolna vármegye akkori táblabírájának, a művészetek pártfogójának ajánlotta 1828. szeptember 18-1 keltezéssel verseit, azzal a szerény aláírással: „garay jános, a pécsi költőség tanulóinak egyike, ./mti/

..

bb. 2. lehel kürtjének pontos mása - jászszági köruton

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

mint ismeretes, a jászberényi jász muzeum vitrinjében őrzik a híres lehel kürtjét. a hazánkban egyedülálló mestermunka az elmúlt években sokat utazott: bemutatták különböző kiállításokon. az elefántcsont-kürt művészi szépségének megóvása érdekében a történelmi muzeum restaurátori műhelyében elkészítették a lehel-kürt tökéletes mását. a jászberényi muzeum - az őszi-téli ismeretterjesztési program keretében - jászszági vándorköruttra indítja az érdekes alkotást és tablókön szemléltetik a lehel-kürttel kapcsolatos ősi mondát. /mti/

..

me

bb. 3. medinai délszláv lakodalmas szinpadon

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

medinán, tolna megye délszláv lakta községében összegyűjtik a néprajzi hagyományokat. rittmann lászlóné pedagógus szinpadra dolgozta fel a legérdekesebb helyi szokásokat őrző délszláv lakodalmast. a dalos, zenés táncjátékot az uttorok együttese medinai népviseletben mutatja be a jövő évi ifjusági kulturális szemtén./mti/

..

bb. 4. ötvennégy vagon halat „termett”, a nagykunsági szik

vid ká/tr/gy/La

1964. november 15.

a nagykunság legnagyobb halgazdaságában, a középtiszai állami gazdaságban befejezéshez közelodik az őszi lehalászás. a sziken épült, csaknem 1 500 holdas tógazdaság tavaiban a kétnyaras pontyok átlag másfél kilogrammra gyarapodtak és így nem volt ritka az olyan huzás sem, amikor 10-12 mázsa halat fogtak egyszerre. a hozzáértő és gondos munka eredményeként a nagykunsági szik mintegy 13 vagonnal több halat „termett”, a tervezettnél. a középtiszai állami gazdaság 54 vagon halussal segíti az ország ellátását./mti/

..

bb. 5. „fészekrakó-alap”, a fiatal házásoknak - lakodalmi szezon a tiszta-vidéken

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

forr, pezseg az ujbör a tiszta-vidéki pincékben, megkezdődött a hagyományos őszi lakodalmi szezon-. a hétfégi napokon 80-100 ifju menyasszony, vőlegény keresi fel a tanácsok házasságkötő termeit. a nagykunságban, a jászság egyes részein még divik a népszokás, a vőfélyek izes strófáira vonul fel a násznép, ül a lakodalmi asztalhoz, de több helyen már új szokások jellemzik az esküvőket. a karcagi lenin tsz-ben a kisz szervezet rendezi meg az eseményt, és a tsz ifjusági házából bocsátják utjára az ifju házásokat. az idén 12 tsz fiatal esküdött örök hűséget egymásnak, akiknek többek között ezer-ezer forint „fészekrakó alappal”, kedveskedett a közösség. novemberben újabb három tsz-flatal esküvőjét tartják meg az új forma szerint.

/folyt. köv./

- 2 -

Me

bb. 5. /„fészekrakó-alap... 1. folyt. / gy

jászárokszálláson a földművesszövetkezet modern étterme lett a lakodalmak központja. néhány hét alatt tíz násznép „összkomfortos”, vendéglátását bonyolították le. a lakodalmi sereg kívánságára a legváltozatosabb ételeket, italokat tálalják fel. szelnok megyében a földművesszövetkezetek mintegy 50 kölcsönző boltja lakodalmi sátrakkal és egyéb eszközökkel is segíti a lakodalmak lebonyolítását./mti/

..

bb. 6. tanfolyamon tanulják kapuvárott a híres rábaközi diszitőművészetet

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

a rábaköz gazdag népviselete már kihalóban van, kapuvárott azonban az idősebbek még ma is ragaszkodnak régi viseletükhöz. a táj diszitő-művészete iránt nemcsak rábaköz falvaiban, hanem az ország más vidékein is érdeklődnek, s mind nagyobb keletje van a rábaközi himzéseknek. a járási tanács művelődésügyi osztálya és a járási nőtanács most tanfolyamot indított kapuvárott, amelynek célja, hogy a szakkörvezetőket megismertesse rábaköz diszitő-művészetével. az egy éves tanfolyam hallgatói előadásokat hallgatnak a régi kapuvári népviseletről, az egyes vidékek népművészeti sajátosságairól, a gyakorlati foglalkozásokon pedig maguk is megtanulnak himezni. a hallgatókat filmvetítés segíti tanulásukban, és ellátogatnak hővejre is, ahol jelenleg is száz népművész-asszony készíti a világszerte keresett himzéseket./mti/

..

bb. 7. meteorológiai szakkör a géderlaki általános iskolában

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

bács megye géderlak községében meteorológiai szakkört alakítottak az általános iskola uttorói. a helybeli új élet termelőszövetkezet főagronómusától, szegő lajostól, kis meteorológiai felszerelést kaptak a gyerekek, s azt az iskola udvarán állították fel. a műszerekről naponta háromszor olvassák le a hőmérséklet és a légnyomás adatait, s az egyéb megfigyeléseikkel együtt ezeket közlik a főagronómussal, aki elvégzi az összesítéseket./mti/

..

10.25 rj

- 3 -

Me

bb. 8. megkezdték az aggteleki cseppkőbarlang világításának korszerűsítését

vid lk/ki/gy/cz

1964. november 15.

borsod megye egyik legszebb idegenforgalmi látványossága a az aggteleki baradla barlang. a földalatti termek több színben játszó cseppkőképződményeit évente sok tízezer hazai és külföldi turista tekinti meg. a barlang aggteleki szakaszán az állandóan csöpögő víz és a paradus levegő hatására a villanyvezetékek megrongálódtak. ezért most, a szezon befejeztével, hozzáfogtak a több mint másfél kilométer hosszú barlangfolyosók villanyvilágításának korszerűsítéséhez. erre a téli hónapok a legalkalmasabbak, amikor a barlangtermek jóval szárazabbak, mint nyáron. a munkákra mintegy hárommillió forintot költenek. az elavult vezetékek helyett különleges, a nedvességet jól bíró kábeleket, a cseppkövek megvilágítására pedig nagyteljesítményű reflektorokat szeretnek fel. a különleges lámpákat új fényhatásokat alkítanak ki a legszebb barlangrészekben, mint például a tigris teremben és az oszlopok csarnokában. egyidejűleg az ugynevezett hangversenyteremben színpadot létesítenek, amelyet fehérfényű reflektorokkal világítanak meg. a számítások szerint a világítás korszerűsítését júliusban fejezik be és a jövő év második felében a kitűnő akusztikájú barlangcsarnok színpadán több hangversenyt rendeznek./mti/

bb. 9. kiváló minőségű almatermés zalaszentgróton

vid ká/tr/gy/la

1964. november 15.

a zalaszentgróti állami gazdaságban a megalakulás óta most szedték le a legjobb minőségű almatermést. a termés 60 százaléka alkalmas exportra, több mint 300 vagon almát szállíthatnak külföldre. a zalaszentgróti almának állandó piaca van a szovjetunióban, csehszlovákiában, az ndk-ban, az nsz-kban, lengyelországban és ausztriában. a kiváló minőségű alma gépi osztályozása és szállítása megkezdődött./mti/

- 4 -

bb. 10. tjsz-nyugdíjasok napközi otthonai a hajduságban

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

püspökladány, kaba és náudvar után hajduszováton - a község négy közös gazdaságának összefogásával és a helyi tanács támogatásával - létrehozták az idős termelészövetkezeti tagok napközi otthonát. reggeltől estig töltik itt idejüket az idős, egyedül élő emberek, olvasnak, rádióznak, s ingyen ebédet kapnak. a jövő esztendőben derecskén, nagylótán, földesen és csökmön is létesítenek hasonló intézményeket./mti/

bb. 11. 1 300 népfrentvezető vesz részt továbbképzésen fejér megyében

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

a hazafias népfrent fejér megyei bizottsága tanfolyamot szervezett a megye népfrent vezetői részére. a járási székhelyeken megrendezendő, tapasztalatcserével egybekötött kétnapos továbbképzésen 1 300 községi népfrent titkár, elnök és bizottsági tag vesz részt./mti/

bb. 12. szedik a friss parajt a dunavecsei járás zöldövezetében

vid ká/tr/gy/la

1964. november 15.

a dunavecsei járás zöldövezetében eszik az őszi vetésű spenótot. a termelészövetkezeti gazdaságokból naponta mintegy 100 mázsa friss paraj érkezik a fogyasztókhoz. eddig tíz vagonnyit vásárolt fel a mék és még mintegy 7 vagonra számít./mti/

bb. 13. tizéves a dombóvári táncgyűttes

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

a felszabadulás 20. éves jubileumával egyidőben ünnepli fennállásának 10. évfordulóját a legutóbb san remoban nagy sikert aratott dombóvári táncgyűttes. a kettős ünnepségre jubileumi műsorral készül a dolgozó és tanuló fiatalokból álló 108 tagu egyűttes. ebből az alkalomból más művészeti csoportok részvételével kétnapos táncfesztivált és találkozót is rendeznek dombóvárrott, s erre meghívják az egyűttes mintegy száz alapító tagját is./mti/

- 5 -

bb. 8. megkezdtek az aggteleki cseppkőbarlang világitásának korszerűsítését

vid lk/ki/gy/cz

1964. november 15.

borsod megye egyik legszebb idegenforgalmi látványossága a az aggteleki baradla barlang. a földalatti termek több színben játszó cseppkőképződményeit évente sok tízezer hazai és külföldi turista tekinti meg. a barlang aggteleki szakaszán az állandóan csöpögő víz és a paradus levegő hatására a villanyvezetékek megrongálódtak. ezért most, a szezon befejeztével, hozzáfogtak a több mint másfél kilométer hosszú barlangfolyosók villanyvilágitásának korszerűsítéséhez. erre a téli hónapok a legalkalmasabbak, amikor a barlangtermek jóval szárazabbak, mint nyáron. a munkákra mintegy hárommillió forintot költenek. az elavult vezetékek helyett különleges, a nedvességet jól bíró kábeleket, a cseppkövek megvilágitására pedig nagyteljesítményű reflektorokat szerelnek fel. a különleges lámpákkal új fényhatásokat alkítanak ki a legszebb barlangrészekben, mint például a tigris teremben és az oszlopok csarnokában. egyidejűleg az ugynevezett hangversenyteremben színpadot létesítenek, amelyet fehérfényű reflektorokkal világitanak meg. a számítások szerint a világitás korszerűsítését júliusban fejezik be és a jövő év második felében a kitűnő akusztikájú barlangcsarnok színpadán több hangversenyt rendeznek./mti/

bb. 9. kiváló minőségű almatermés zalaszentgróton

vid ká/tr/gy/la

1964. november 15.

a zalaszentgróti állami gazdaságban a megalakulás óta most szedték le a legjobb minőségű almatermést. a termés 60 százaléka alkalmas exportra, több mint 300 vagon almát szállíthatnak külföldre. a zalaszentgróti almának állandó piaca van a szovjetunióban, csehszlovákiában, az ndk-ban, az nszk-ban, lengyelországban és ausztriában. a kiváló minőségű alma gépi osztályozása és szállítása megkezdődött./mti/

- 4 -

bb. 10. tisz-nyugdíjasok napközi otthonai a hajduságban

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

püspökladány, kaba és nádudvar után hajduszováton - a község négy közös gazdaságának összefogásával és a helyi tanács támogatásával - létrehozták az idős termelészövetkezeti tagok napközi otthonát. reggeltől estig töltik itt idejüket az idős, egyedül élő emberek, olvasnak, rádióznak, s ingyen ebédet kapnak. a jövő esztendőben derecskén, nagylótán, földesen és csökmön is létesítenek hasonló intézményeket./mti/

bb. 11. 1 300 népfrentvezető vesz részt továbbképzésen fejér megyében

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

a hazafias népfrent fejér megyei bizottsága tanfolyamot szervezett a megye népfrent vezetői részére. a járási székhelyeken megrendezendő, tapasztalatcserével egybekötött kétnapos továbbképzésen 1 300 községi népfrent titkár, elnök és bizottsági tag vesz részt./mti/

bb. 12. szedik a friss parajt a dunavecsei járás zöldövezetében

vid ká/tr/gy/la

1964. november 15.

a dunavecsei járás zöldövezetében eszik az őszi vetésű spenótot. a termelészövetkezeti gazdaságokból naponta mintegy 100 mázsa friss paraj érkezik a fogyasztókhoz. eddig tíz vagonnyit vásárolt fel a mék és még mintegy 7 vagonra számít./mti/

bb. 13. tizéves a dombóvári táncegyüttes

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

a felszabadulás 20. éves jubileumával egyidőben ünnepli fennállásának 10. évfordulóját a legutóbb san remoban nagy sikert aratott dombóvári táncegyüttes. a kettős ünnepségre jubileumi műsorral készül a dolgozó és tanuló fiatalokból álló 108 tagu együttes. ebből az alkalomból más művészeti csoportok részvételével kétnapos táncfesztivált és találkozót is rendeznek dombóvárott, s erre meghívják az együttes mintegy száz alapító tagját is./mti/

- 5 -

bb. 14. mszbt aranykoszorus jelvény a korszerű szovjet munkamódszerek alkalmazásáért öt mecseki bányásznak

vid j/fm/gy/cz

1964. november 15.

az mszbt baranya megyei élnöksége öt mecseki szénbányászt tüntetett ki az mszbt aranykoszorus jelvényével. a kitüntetéseket azok a mecseki szén- és ércbányászok kaptak, akik kiemelkedő eredményeket értek el a szovjet technika legkorszerűbb módszereinek bevezetésében, alkalmazásában és széleskörű megismertetésében. /mti/

bb 15. időjárásjelentés

tr vm ká

1964. november 15.

enyhe nappal, hűvös éjszaka

a több hullámban érkező enyhe óceáni levegő vasárnap reggelre csaknem egész Európát elborította. a hőmérséklet éjszaka csak a Volga felső szakaszától északra és keletre fekvő tájakon süllyedt 0 fok alá. Európaszerte változóan felhős, sokfelé esős, záporos az időjárás és a hőmérséklet közép- és nyugat-Európában már reggel 7 órakor 10 fok körül volt.

hazánkban szombaton a Budapest-síérfok vonaltól nyugatra felhőátvonulások voltak átfutó, jelentéktelen mennyiségű csapadékot adó záporokkal. a nap 2-6 órán át sütött. az ország többi része felett borult maradt az ég. a Duna-tisza közén és a Tisza felső szakaszán ugyancsak voltak kisebb esők, de a csapadék mennyisége csak egy-két helyen érte el az 1-2 millimétert. a hőmérséklet a kora délutáni órákban 10-14 fokig emelkedett, ma hajnalban az északnyugati megyékben mínusz 1, plusz 4, az ország többi részén plusz 3, plusz 8 fokig süllyedt. ma délelőtt országszerte csökkent a felhőzet mennyisége és a hőmérséklet 8-13 fokig emelkedett.

Budapesten tegnap a hőmérséklet napi középértéke 8.7 fok volt, 3.2 fokkal magasabb, mint a sokévi átlag.

ma Budapesten 12 órakor a hőmérséklet 12 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 760 milliméter, mérsékelten süllyed.

várható időjárás hétfőn estig: felhőátvonulások, vasárnap legfeljebb kevés, hétfőn több helyen esővel. helyenként élénk déli, délnyugati, hétfőn nem csökkenő és észak-nyugatra forduló szél. vasárnap tavaszias idő, hűvös éjszaka, hétfőn az ország nyugati felében a nappali felmelegedés kissé csökken. várható legálacsonyabb éjszakai hőmérséklet az ország észak-nyugati felében plusz 1, plusz 5, helyenként talajmenti fagy, máshol plusz 3, plusz 7 fok között, legmagasabb nappali hőmérséklet hétfőn keleten 10-14, nyugaton 8-12 fok között.

a Duna vízállása Budapestnél 216 cm. /mti/

14.26/-n

-6-

bb 16. járműparade a hidon - jól sikerült az erzsébet hid első és legnagyobb teherpróbája

t kf/tr/m/ká

1964. november 15.

vasárnap került sor az erzsébet hid építésének utolsó látványos eseményére, a teherpróbára. a fontos munkához már kora reggel gyülekeztek a szakemberek a járművek, s velük együtt a hid építését nyomonkövető kíváncsi pestiek. a két hídfőnél reggel 9 órakor már együtt volt a teherpróbán résztvevő 155 jármű, 67 autóbusz, 24 locsolókocsi, 22 teherautó, 12 hármas villamos szerelvény, 4 villamos motorkocsi és két diesel mozdony.

a még üresen álló hidon megkezdődtek a mérések, a szintezések. ezután a tervnek megfelelő elegyítésben hajtottak a hidra, sorakoztak fel egymás után az autóbuszok, a teher- és a locsolóautók, majd mindkét irányból egyszerre „lépésben” megindultak a villamosok is. a járművek 11 órára a hidszerkezet pályájának szinte minden talpalatnyi helyét elfoglalták. addigra már a hid környékén, sokezeren nézték a nem mindennapi látványt, az erzsébet-hidi járműparádét.

a több mint kétezer tonnával megterhelt hidszerkezetet a legkülönbözőbb módon vizsgálták. tíz méterenként a szintezők dolgoztak, külön mérték a kapuzatokat, a dilatációs szerkezetet. a geodéziai és az elektromos mérőművészekkel vizsgálták, hogyan viselkedik a pályaszerkezet a roppant súly alatt. az utügyi kutató intézet, a műszaki egyetem hidász szakemberei, az építésipari minőségvizsgáló intézet, az úvaterv és a földalatti vasútépítő vállalat mintegy 50-60 szakembere, kisegítő személyzete tevékenykedett a műszerekkel. a két parton még a környező házak tetejére is jutottak megfigyelők, akik teodolitokkal „felfegyverkezve”, ellenőrizték a hid változásait. a jól előkészített, megszervezett vizsgálatokkal aránylag hamar végeztek a szakemberek. az első adatok azt mutatták, hogy a legsúlyosabb teherpróba - amikor a tervezett összes jármű a hidon volt - jól sikerült. a hidszerkezet a terhelés nyomán az előzetes számításoknak megfelelően mintegy 68 centiméternyit süllyedt. természetesen még hosszabb időt vesz igénybe a különféle mérések összesítése, kiértékelése.

délután újabb két teherpróbát tartottak. az egyik a hid középső szerkezetét vizsgálták mintegy másfélezer tonnás terheléssel. a másik teherállásban azt figyelték, hogyan viselkedik a hid az úgynevezett antimetrikus terhelésnél. ezuttal a járműveket a budai oldalon a hid közepéig a déli pályatesten, a pesti oldalon pedig az északi pályatesten állították fel.

hétfőn - kisebb terheléssel - a statikus terhelési próbákat folytatják, majd kedden és szerdán tartják meg a hid mozgó teherpróbáját. /mti/

15.40/m

-7-

bb 17. japán gazdasági küldöttség érkezett hazánkba

1 kf/tr/m

1964. november 15.

vasárnap - t.kosaka, a shin etsu vegyikonzern elnöke vezetésével ipari vállalatok igazgatóiból, a kereskedelmi, pénzügyi és kulturális élet személyiségeiből álló 21 tagú japán gazdasági küldöttség érkezett hazánkba. a delegációt a ferihegyi repülőtéren a külügyminisztérium, a külkereskedelmi minisztérium vezető munkatársai és a magyar kereskedelmi kamara elnöke fogadták. megjelent a küldöttség fogadásán ken-ichiro yoshida, japán magyarországi nagykövete.

a japán delegáció itt tartózkodása során gyárakat, üzemeket látogat meg és tájékoztató megbeszéléseket folytat a magyar külkereskedelmi és kulturális szervekkel a két ország közötti kapcsolatok fejlesztési lehetőségeiről. /mti/

bb 18. kerámia kiállítás nyílt kecskeméten

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

kerámia kiállítás nyílt vasárnap délelőtt a kecskeméti katona józsef muzeumban, kiss-roóz ilona munkácsy-díjas kerámikus művész alkotásaiból. a kiállítást madarász lászló, a bács-kiskun megyei tanács végrehajtó bizottsága elnökhelyettesének megnyitója után, többszázan tekintették meg. /mti/

bb 19. művelődési házat avattak kiskomáromban

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

a zala megyei kiskomáromban vasárnap délelőtt ünnepélyesen felavatták a község új művelődési házat. az 1,800.000 forintos költséggel emelt épületben a filmvetítésre alkalmas nagyterem és klubhelyiségen kívül helyet kapott a községi könyvtár is. az avatóünnepségen kiss károly, a népköztársaság elnöki tanácsának titkára, mondott beszédet, majd átadta a korszerű művelődési házat a község lakosságának. /mti/

15,45/m

1602 Zseli

- 8 -

bb 20. öregek napja az apátfalvi petőfi tsz-ben

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

bensőséges ünnepség színhelye volt vasárnap délelőtt a csongrád megyei apátfalva község petőfi termelőszövetkezete. a közös gazdaság 140 nyugdíjosa tiszteletére megrendezték az öregek napját. bercán minály, a tsz elnöke köszöntötte az idős asszonyokat, férfiakat. a régi élmények felelevenítése után a szövetkezet disznótóros ebéden látta vendégül a nyugdíjasokat. ezenkívül a közös gazdaság minden munkájától kiöregedett tagját 100 kiló kenyérgabonával ajándékozta meg. /mti/

bb 21. megindult a gyulai pirosrettek exportja

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

a primőráru termesztésről európaszerte híres gyula termelőszövetkezete az év minden szakában küldenek exportra vitamindus zöldséget. az újdonság most a hónapos pirosrettek, amelyből vasárnap indítottak először utnak tizenötezer csomót. a friss pirosretket a német demokratikus köztársaságba szállították. az elkövetkező hetekben százezer csomónál több retket küldenek a szomszédos államokba. /mti/

bb 22. a századik szüreti nap a duna-tisza közén

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

a duna-tisza közén, az ország legnagyobb szőlőtermő vidékén vasárnap volt a századik szüreti nap. a nagykiterjedésű szőlőskertekben nénány nap múlva mindenütt befejezik a gazdag termés szedését. becslések szerint még mintegy 20.000 mázsa szőlő van a tőkéken. ebből vasárnap majdnem 5000 mázsát „fogyasztottak”, el a prések. /mti/

16.-

1613 Zseli

- 09 -

bb 23. véradó nap vaskuton

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

vasárnap véradónapot rendezett a bács megyei vaskut községben a vöröskereszt. a több nemzetiség lakta községben ezen a napon több mint 300-an jelentkeztek önkéntes véradásra. a tanácstagok, akik a szervezésben is részt vállaltak, többségükben ott voltak a véradók között. /mti/

bb 24. szocialista brigádok és ujitók klubja nyílt pécsen

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

pécs egyik legszebb művelődési intézményében, az ujmecekaljai ságvári endre művelődési otthonban vasárnap délután ünnepélyesen megnyílt az ércbányász szocialista brigádok és ujitók klubja. ez az első ilyen jellegű klub a városban. célja, hogy segítséget nyújtson a brigádtagnak az általános műveltség fejlesztéséhez, a szakmai továbbképzéshez, tanuláshoz. érdekes, színes program várja a látogatókat a szép helyiségekben. előadásokat, ankétokat, vitaesteket rendeznek, rendszeresen vetítenek híradó, tudományos, képzőművészeti és szakmai filmeket. szakágonkint tapasztalatcserét rendeznek. ötezer kötetes szakmai könyvtár, több tucat képes és szakfolyóirat áll az olvasók rendelkezésére. az ujitók részére tanácsadó szolgálatot szerveznek. meghatározott időben jólképzett mérnökök adnak utbaigazítást, segítséget az alacsonyabb képzettségű dolgozóknak, ötleteik, elképzeléseik kidolgozásához, tervek, kalkulációk készítéséhez. a klubtagoknak a kellemes környezetben alkalmuk lesz a szórakozásra is. a kezdeményezés sikeresnek bizonyult: már a megnyitás napján kétszáznál többen kérték az állandó klubtagságot. /mti/

bb 25. éves tervén felül termel a komlói tanbánya

vid/ká/tr/m

1964. november 15.

a mecseki szénbányászati tröszt komlói tanbányájának dolgozói és tanulói jelesre vizsgáltak az 1964. évi tervfeladat teljesítésében: a hét végére maradéktalanul felszínre szállították az egész esztendőre előírt 15.250 tonna szenet. ezzel a mecseki szénmedence valamennyi bányüzemét megelőzték. a szakma kitűnő mesterei és a rájuk bízott vajúrjelöltek vállalták, az év hátralévő részében még 1.500 tonna jó minőségű feketeszenet hoznak felszínre. /mti/

16.20/-n

16.20/-n
16.20/-n

-10-

bb 26. kisz küldöttértekezlet veszprémben

vid ká tr vm

1964. november 15.

veszprémben, a vegyipari egyetem aulájában vasárnap rendezték meg a kisz megyei küldöttértekezletét. az elnökségben helyet foglalt dr. bakos istván, a megyei pártbizottság első titkára, dr. bodogán jános, a megyei tanács vb. elnöke és nádasdi józsef, a kisz kb titkára.

a küldöttértekezleten venczel jános, a megyei kisz bizottság titkára számolt be az elmúlt négy év munkájáról. elmondotta, hogy jelenleg 362 a kisz alapszervezetek száma veszprémben. a kisz ötödik kongresszusa óta eltelt időszakban az ifjusági szervezetek tevékenyen kivették részüket a termelőmunkából. a fiatalok az üzemekben négy év alatt 1.200 ujitást nyújtottak be, amellyel husz millió forint hasznot hoztak a népgazdaságnak. soktízezer társadalmi munkaórával segítették az építkezéseket és a vegyipari üzemeket. az előadó beszámolt arról, hogy a védnökséget kiterjesztették az alumínium iparra. a mezőgazdaságban is szép sikerekről adhatnak számot. a fiatalok érdeme például 5.600 hold rét és legelő rendbehozása, amellyel mintegy 110 vagon szalastakarmány többlethez juttatták a gazdaságokat. az erdősítésből évente egymillió facsemete elültetésével vették ki részüket a kisz fiatalok.

a küldöttértekezleten szó volt a kisz kongresszus előkészületeiről is. ennek a telkes munkának kiemelkedő részvevői az ajkai alumíniumkohó fiataljai, akik az ndk megrendelésére határidő előtt készítettek el a kádbetörő gépeket. a szénbányászatban az ármin-aknai fiatalok kezdeményezték, akik a terv túlteljesítésére, a gépek nagyobbarányu alkalmazására, továbbá a felhasznált anyagok újbóli értékesítésére tettek vállalást.

a küldöttértekezleten megválasztották az új megyei bizottságot és a küldötteket a kisz országos kongresszusára. /mti/

bb 27. kirándulók ezrei a balaton és a bakony vidékein

vid ká tr vm

1964. november 15.

vasárnap a verőfényes, tavaszias időben kirándulók ezrei keresték fel a balaton és a bakony vidékét.

/folyt.köv./

16.20/-n

-11-

/bb 27. kirándulók....1.folyt./vm

a tóparti mólókon százával napfürdőztek a téli üdülők vendégei és a szanatóriumok beutaltjai. a gépjármű forgalom időnkint a szeptember végi napokra emlékeztetett. jócskán akadt munkája a komphajónak, de szép számmal utaztak a még forgalomban lévő személyhajókon is. a kirándulók többsége tihanyt, balatonfüredet, keszthelyt kereste fel és sokan látogatták a muzeumokat is.

az őszi pompában tündöklő bakonyba százával érkeztek a turisták.
/mti/

bb 28. bábműsor, ünnepi kórushangverseny, színházi előadás - vasárnapi „nagyüzem”, a pesterzsébeti vasas művelődési házban

kf/tr/m/ká

1964. november 15.

a pesterzsébeti vasas művelődési ház, a helybeliek népszerű „csili”, -je, ezen a vasárnapon gazdag programmal várta látogatóit. különböző műsorain a gyerekek és a felnőttek egyaránt jól szórakoztak.

a művelődési ház kamaratermét délelőtt a gyerekek töltötték meg. a 20. kerületi ötp fiók és a kerületi uttörő elnökség rendezett jutalom bábelőadást az iskolai takarékosági mozgalomban kiváló eredményt elért tanulók részére. nem érdemtelenül kapták az iskolások ezt az ajándékműsort, hiszen az elmúlt tanévben 1.1 millió forintot gyűjtöttek össze. a 200 kisiskolás jól mulatott a bűvészmutatványokkal tarkított bábelőadáson.

ugyancsak délelőtt a színházteremben három énekkar közreműködésével ünnepi kórushangversenyt rendeztek. a kispesti erkel ferenc énekkar, a csepeli papírgyár és a vasas művelődési ház kórusa, valamint a művelődési ház ifjúsági vonós zenekara egyebek között bartók, kodály, bárdos, novák, händel schubert műveket adott elő.

a vasas művelődési ház több vidéki színházzal kötöttek szerződést, s ennek alapján havonta két előadást rendeznek. vasárnap délután a kecskeméti katona józsef színház vendégszerenpelt, az idén már másodszor. ezúttal sarkadi imre: elveszett paradicsom című színművét játszották. /mti/

16.40/m

176 Leri

...-

- 12 -

bb 30. vasárnap sem pihentek a vetőgépek - vas megyében az utolsó holdakon is földbe került a vetőmag - 1200 gép a duna-tisza közti földeken

ö vid ká tr vm

1964. november 15.

a sok esős nap után a hét végén derült, verőfényes idő köszöntött a szántó-vetőkre. az ország egész területén, az alföldön csakugy, mint a dombos vidékeken ismét munkába álltak a szántótraktorok és a vetőgépek, hogy a még hátralevő holdakon is földbe tegyék a kenyérnekvaló magját, s minél nagyobb területeken készüljenek el az őszi mélyszántással. vas megyében a hét végére mindössze 1.800 hold vetés maradt és vasárnap az utolsó holdakon is földbe került a mag. a termelészövetkezeti gazdák dicséretes teljesítményét még csak emeli, hogy október 10-e óta ezen a tájon több mint 200 milliméter csapadék áztatta a mezőket, a gépek csak egy-két órára, esetleg félnapra vonulhattak ki.

november 15-e az idei ős „legnépesebb”, vasárnapja volt békes megyében, ezen a napon hozzávetőleges számítások szerint 25 ezer-nél többen dolgoztak a földeken. törték a kukoricát, vágták a szarát, szedték a cukorrépát, kiszolgálták a gépeket. megyszerzte nagy szállítási nap volt ez a vasárnap. ötezer lófogat és kétezernél több gépjármű szállította rendeltetési helyére a terményt. vagonszámra került az átvevőhelyekre, illetve a górékba a cukorrépa és a kukorica. a traktorvontatású vetőgépek csak a homokosabb vidékeken a mezőkovácsházi járásban és orosháza környékén dolgozhattak, másutt lófogatokkal vetették a búzát. de még így is ezer holdnál nagyobb területtel gyarapódott a friss vetés, s több ezer holdon takarították le az észieket. egyes járásokban már a hatodik, nyolcadik vasárnapot töltik a mezőn a termelészövetkezeti tagok és rokonaik.

szolnok megyében vasárnap több mint ötezen szedték a cukorrépát, törték a kukoricát, ezernél több vontató és fogat hordta az utszélre kirakott terményeket. számos termelészövetkezet vasárnap tett pontot a legfontosabb munka, a vetés végére. a karcagi lenin termelészövetkezet is ezen a napon jelentette, hogy végeztek a 3.700 hold őszigabona vetésével. ez alkalommal a vetőbrigád tagjai köszöntötték szabó imre vetőgépezelőt és ács imre traktorost, akik a rendkívüli nehézségek ellenére az utóbbi napokban 210 holdon tették földbe a buza vetőmagját. a vasárnapi munka eredményeként szolnok megye termelészövetkezetei már jóval tuljutottak a 150.000 hold buzavetésén.

/folyt.köv./

17.00/n

1727 Leri

-13-

/bb 30. vasárnap.....1.folyt./vm

a duna-tisza közén a betakarítási munkák utolsó szakaszához érkeztek. vasárnap 1.200 gép dolgozott a földeken. ebből 800 traktor a tavasziak alá készítette a magágyat. 5.000 holdról kerültek le az őszi termények és 2000 holdon vetették el a kenyérnekvaló magját. dél-bácskában is mozgalmas volt a határ, itt 100 vetőgép dolgozott az utolsó hétezer hold bevetésén. csongrádban vasárnap reggel még kilencezer hold vetnivaló volt. ezt a területet szorgos munkával mintegy ezer holddal csökkentették. a vetőgépeket mindenütt úgy állították be, hogy 15-20 kilóval több mag kerüljön a talajba, mint korábban, mert a késői vetésnél számolni kell a növényzet egyrésznének esetleges kipusztulásával.

somogyban a drávától a balatonig népes volt a határ. vasárnap újabb háromezer holddal gyarapodott a gabona vetésterülete, s így már több mint százezer holdon földben van a kenyérnekvaló magja. ha az időjárás továbbra is kedvez, 3-4 nap múlva somogyban leteszik a nagy munka gondját. az elmúlt hetek nagy esőzései miatt a somogyi gazdaságok dolgozói kénytelenek voltak a letört kukoricacsöveket a táblák szélén kupacokba rakni. csaknem 20.000 hold termését rakták a napsugárban aranylóan csillogó prizmákba. a megye legnagyobb mezőgazdasági üzemében a Lábodi állami gazdaságban, ahol a kukorica nagy része alacsony fekvésű területre került, 200 ilyen kukoricahegy várja a behordást. vasárnap 13 vontató már munkához is látott, s több mint ezer mázsa kukoricát szállítottak a górékba.

fejér megyében vasárnap 1.500 traktor, 2000 vetőgép, 200 orkán járvasilózó és több mint 15.000 szövetkezeti gazda dolgozott a földeken. azokból a termelőszövetkezetekből, ahol már végeztek a kenyérgabona vetésével, átcsoportosították a gépeket az elmaradt gazdaságokba. a vasárnapi kettős műszakban megyszerte több mint 1.500 holdon vetették el az őszi búzát, s mintegy 3.000 holdon végezték el a mélyszántást. a közös gazdaságok a városoktól is kaptak segítséget. több ipari vállalat vontatókat és dömpereket bocsátott a termelőszövetkezetek rendelkezésére. vetettek vasárnap az északi hegyvidéken is. a verőfényes hétfőn 2000 holdon tették földbe a buza vetőmagját nógrád megye közös gazdaságai. ezen a tájon 50-re nőtt azoknak a közös gazdaságoknak száma, amelyek végeztek az őszi vetésével./mti/

17.04/-n

1730 Zsolt

-14-

bb 29. horgászvasárnap a velencei tavon

vid ká tr vm

1964. november 15.

az elmúlt hetek esős vasárnapjai után, a mostani hétfőn kellemesen enyhe, napsütéses idő örvendeztette meg a horgászokat. vasárnap reggel nagy számban érkeztek a horgászok a velencei-tó partjára. benépesültek a rejtett „leshelyek”, a nádasok közé rejtett horgásztanyák, újból vízrekerültek a csónakok, s a tó késő őszi vendégei egész a sötétedésig lesték a fogást. a türelemnek meg is lett az eredménye, bőségesen akadt hal a horogra. estére több mint félmázsa pontyot, süllőt és csukát zsákmányoltak a horgászok./mti/

bb 31. csucsforgalom a műjégpályán

1 kf/kf/m/ká

1964. november 15.

az iskolai téli szünidő, s a szezon még messze van, mégis csucsforgalmat bonyolított le vasárnap a városligeti műjégpálya. a kellemes, napsütéses annyi gyermeket és felnőttet csalogatott ki a jégre, amennyire ilyen korán, novemberben még nem volt példa. kis túlzással az is mondható, hogy egy gombostűt sem lehetett volna elejteni a jégen. délig mintegy 8 000 korcsolyázó zsufolódott a 3.600 négyzetméternyi jégen.

a sokezer korcsolyázó mégsem a jégpálya zsufoltsága miatt panaszkodott. a nyitás előtti hosszú sor csak 11 órára fogyott el, jóformán többet kellett sorbaállni a jegyekért, mint amennyi időt a rövidített, ketté osztott üzemben működő jégen tölthettek a korcsolyázók. rövidesen kétszeresére „hizik”, a jégfelület, még több lesz a vendég, a régi öltözők, korcsolya csatolók falait azonban nem tudják tágitani. budapest kinőtte egyetlen műjégpályáját./mti/

bb 32. hazaérkezett a szovjetunióból a magyar-szovjet baráti társaság küldöttsége

k ms/hné/m/zs

1964. november 15.

vasárnap hazaérkezett az mszbt küldöttsége, amely jakab sándornak, a nógrád megyei pártbizottság első titkárának vezetésével tíz napot töltött a szovjetunióban és részt vett a nagy októberi szocialista forradalom 47. évfordulójának ünnepségein. a küldöttséget a ferihegyi repülőtéren kristóf istván, az mszbt főtitkára, és a társaság több vezető munkatársa, valamint g.i. turjanyica a szovjet nagykövetség első titkára fogadta./mti/

17.20/-n

1730 Zsolt

-15-

bb 33. ortutay gyula,

tr/m/ká

1964. november 15.

a tit elnöke és honfi józsef, a tit országos titkára, akik a szovjet ismeretterjesztő társulat meghívására két hetet töltöttek a szovjetunióban, vasárnap este hazaérkeztek budapestre./mti/

-.-.-

19.25/-n

-16-

1920 Zser

- v é g e -



M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Béni utca 6-7. Telefon: 100-400, 360-600

A szerkesztésért és kiadásért a vezetőség felel

mti belső hírek

1964. november 16.

bb. 1. a decemberi olasz filmhéten feliratozva, jövőre pedig szinkronizálva mutatják be az „elvtársak”, című alkotást - milyen filmekben dolgoznak a pannóniában?

i/s/gg/rj fm

1964. november 16.

a pannónia filmstúdióban három filmet készítenek elő a december 17-től megrendezendő olasz filmhét bemutatására. bánki stella szövege nyomán csákány mártia rendező vezetésével szinkronizálják az „elcsábitva, elhagyatva”, című alkotást. a világszerte nagy sikerrel bemutatott filmet a nálunk is játszott „válás olasz módra”, rendezte, pietro germi forgatta. a történet főszerepét saro urzi játssza, akit, - mint ismeretes - ezért az alakításáért a cannesi nemzetközi filmfesztiválon, páger antallal együtt, a legjobb férfialakításért járó díjjal jutalmazták. saro urzi magyar hangját csákányi lászló tolmácsolja. a női főszereplő stefani sandrelli, akit ugyancsak a „válás olasz módra”, című filmből ismer a magyar közönség, őt pap éva szinkronizálja.

az olasz filmhéten mutatják be „a maffia parancsára”, című alkotást is. a film „magyarra fordításán”, most dolgozik vas jános rendező. alberto lattuada rendező filmjének főszerepét a nálunk is jól ismert alberto sordi játssza. sordit bárdy györgy szólaltatja meg magyarul. a magyar szöveget wessely ferenc írta.

a filmhéten feliratozva mutatják be az „elvtársak”, című olasz filmet, amelynek főszerepében marcello mastroanni láthatja viszont a magyar közönség. ezt az alkotást decemberben, csak a filmhét alkalmából egy előadásra, jövő évben pedig magyarra szinkronizálva tűzik műsorra.

/folyt.köv./

- 1 -